



BOSMAL®

Instytut Badań i Rozwoju Motoryzacji BOSMAL Sp. z o.o.
ul. Sarni Stok 93, 43-300 Bielsko-Biała
Tel.: 33 8130536, 547 Fax: 33 8125038 e-mail: bosmal@bosmal.com.pl

BOS/79/FZ/13

STANOWISKO DO BADAŃ SKRZYŃ BIEGÓW
CPV 38540000-2

**SPECYFIKACJA
ISTOTNYCH WARUNKÓW
ZAMÓWIENIA (SIWZ)**

do zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego powyżej kwoty
określonej w Rozporządzeniu wydanym na podstawie artykułu 11. ust. 8.
ustawy Prawo zamówień publicznych z 29 stycznia 2004 roku

(Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759) z późniejszymi zmianami,
zwaną w treści SIWZ Ustawą

Strona:

§1. WPROWADZENIE.....	2
§2. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA.....	3
§3. INSTALACJA I ODBIÓR.....	6
§4. WARUNKI UCZESTNICTWA W POSTĘPOWANIU.....	9
§5. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY.....	9
§6. SPOSÓB I KRYTERIA WYBORU OFERTY.....	12
§7. WYMAGANIA FORMALNE.....	13
§8. TERMINY.....	15
§9. INNE WARUNKI.....	16
§10. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW.....	17

Zawartość: 17 stron i 6 załączników

OPRACOWAŁ:

mgr inż. Janusz Łatanik
mgr inż. Ryszard Futa
Bogdan Bielicki
mgr inż. Roman Łyczko
mgr inż. Grzegorz Trybus
mgr Robert Słonec
Zbigniew Liszewski
Agata Mońska

**SPRAWDZIŁ
POD WZGLĘDEM
TECHNICZNYM**

Instytut Badań i Rozwoju Motoryzacji
BOSMAL Sp. z o.o.
Zastępca Prezesa Zarządu
DYREKTOR ds. BADAŃ

mgr inż. Wojciech Trybus
(Pieczęć, Data i Podpis)

**SPRAWDZIŁ
POD WZGLĘDEM
HANDLOWYM**

Instytut Badań i Rozwoju Motoryzacji
BOSMAL Sp. z o.o.
Członek Zarządu
DYREKTOR ds. ROZWOJU BIZNESU

mgr inż. Arkadiusz Stojek
(Pieczęć, Data i Podpis)

ZATWIERDZIŁ:

Instytut Badań i Rozwoju Motoryzacji
BOSMAL Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU - DYREKTOR
dr hab. inż. Antoni Świątek
(Pieczęć, Data i Podpis)



BOSMAL®

BOSMAL Automotive Research and Development Institute Ltd
ul. Sarni Stok 93, 43-300 Bielsko-Biała, Silesian Region, Poland
Phone: +48 33 8130536, 547 Fax: +48 33 8125038 e-mail: bosmal@bosmal.com.pl

BOS/79/FZ/13

AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH
CPV 38540000-2

**SPECIFICATION OF THE ESSENTIAL CONDITIONS
OF THE PROCUREMENT (SECP)**

open tendering procedure referring to Public Procurement Law -
act of 29 January 2004 (Dziennik Ustaw of 2010, No. 113, pos. 759 with later amendments),
called in the SECP warding as Act

for amounts over the quote defined in Regulation
issued on the basis of article 11.8 of the Act

Page:

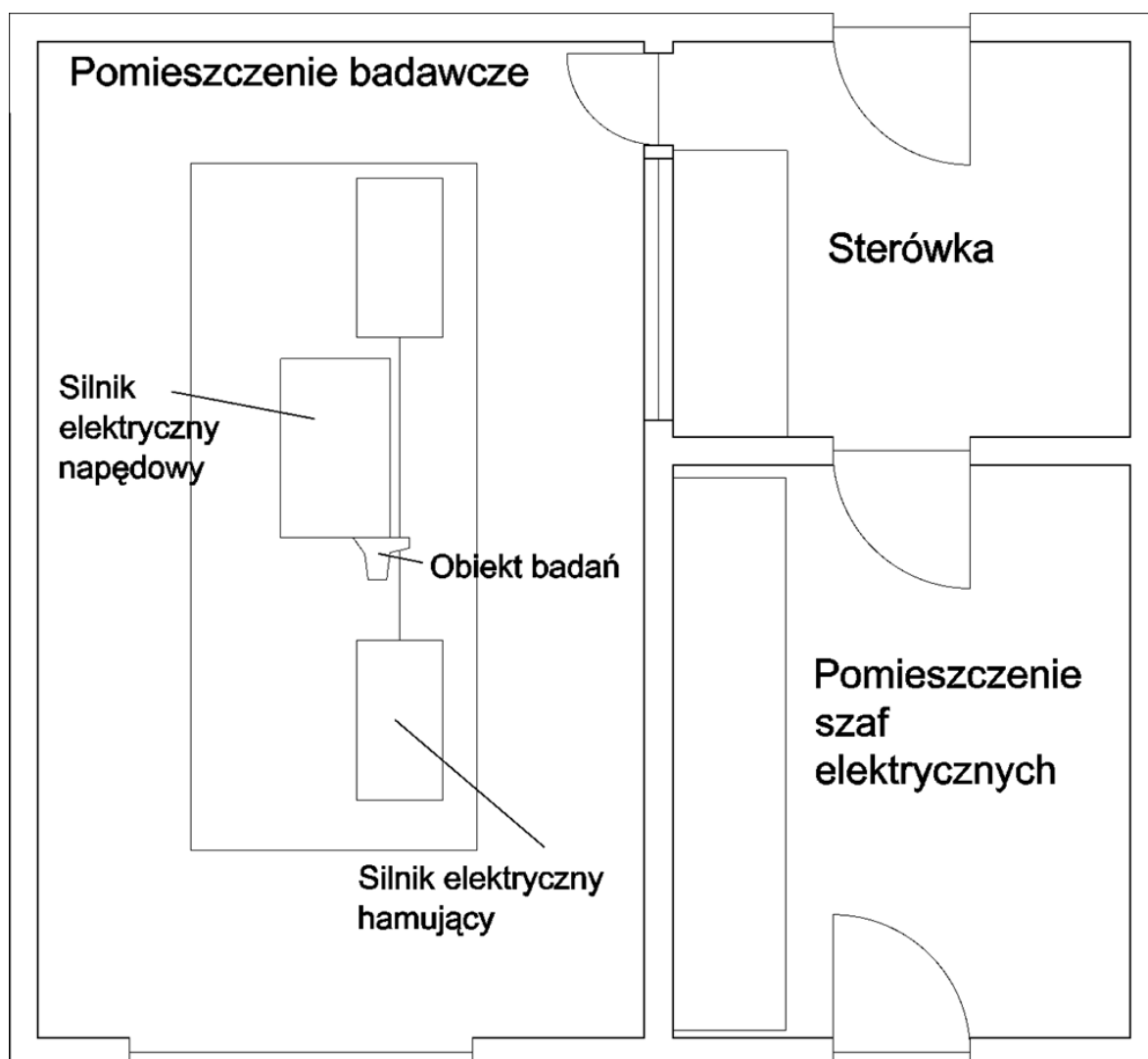
§1. INTRODUCTION.....	2
§2. DESCRIPTION OF THE SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT.....	3
§3. INSTALLATION AND ACCEPTANCE.....	6
§4. DESCRIPTION OF THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE TENDER PROCEDURE.....	9
§5. DESCRIPTION OF THE FORMAT OF TENDER PREPARATION.....	9
§6. TENDER SELECTION METHOD AND CRITERIA.....	12
§7. FORMAL REQUIREMENTS.....	13
§8. DEADLINES.....	15
§9. OTHER CONDITIONS.....	16
§10. LIST OF APPENDICES.....	17

The document consists of 17 numbered pages and 6 appendices

<p>PREPARED BY: mgr inż. Janusz Łatanik mgr inż. Ryszard Futa Bogdan Bielicki mgr inż. Roman Łyczko mgr inż. Grzegorz Trybus mgr Robert Słonieć Zbigniew Liszewski Agata Mońska</p>	<p>TECHNICAL CHECK: Instytut Badań i Rozwoju Motoryzacji BOSMAL Sp. z o.o. Zastępca Prezesa Zarządu DYREKTOR ds. BADAŃ mgr inż. Wojciech Trybus 27.09.2013 (Stamp, date and signature)</p>	<p>COMMERCIAL CHECK: Instytut Badań i Rozwoju Motoryzacji BOSMAL Sp. z o.o. Członek Zarządu DYREKTOR ds. ROZWOJU BIZNESU mgr inż. Arkadiusz Stojek 27.09.2013 (Stamp, date and signature)</p>	<p>APPROVED BY: Instytut Badań i Rozwoju Motoryzacji BOSMAL Sp. z o.o. PREZES ZARZĄDU - DYREKTOR dr hab. inż. Antoni Świątek 27.09.13 (Stamp, date and signature)</p>
--	--	---	---

§1. WPROWADZENIE

Przedmiotem zamówienia jest dostawa kompletnego stanowiska do badania manualnych i automatycznych - dwusprzęgłowych skrzyń biegów. Stanowisko ma się składać z trzech maszyn elektrycznych (silnika napędowego i dwóch silników hamujących, pracujących w układzie mocy krążącej), układów zasilających, sterowników i paneli operatorskich, a także posiadać urządzenia do sterowania sprzęgłem i zmianą biegów, dmuchawę chłodzącą skrzynię biegów oraz pozostałe elementy peryferyjne. Stanowisko ma umożliwiać w szczególności przeprowadzenie badań trwałościowych skrzyń biegów oraz wykonywanie badań hybrydowych zespołów napędowych, łącznie z symulacją hamowania silnikiem realizowaną przez napęd od strony silników hamujących i hamowanie silnikiem napędowym. Ogólna konfiguracja stanowiska przedstawiona jest na Rys. 1. Szczegółowe wymagania zostały opisane poniżej.



Rys. 1 Schemat ideowy konfiguracji stanowiska

§1. INTRODUCTION

The subject matter of the order is a delivery of a complete test bench for manual and automatic (dual-clutch type only) gearboxes testing. The test bench shall consist of three electric motors (one driving motor and two braking motors working with electrically circulating power), power supply systems, controllers, operator control panels, and shall have devices for clutch and gearshift control, gearbox cooling fan and other peripheral equipment. In particular, such bench shall be able to perform endurance tests of gearboxes and hybrid powertrains, including simulation of engine braking carried out by braking motors acting as a drive and by driving motor acting as a brake. The general configuration of the test bench is presented on Fig. 1. The detailed requirements are thereafter described.

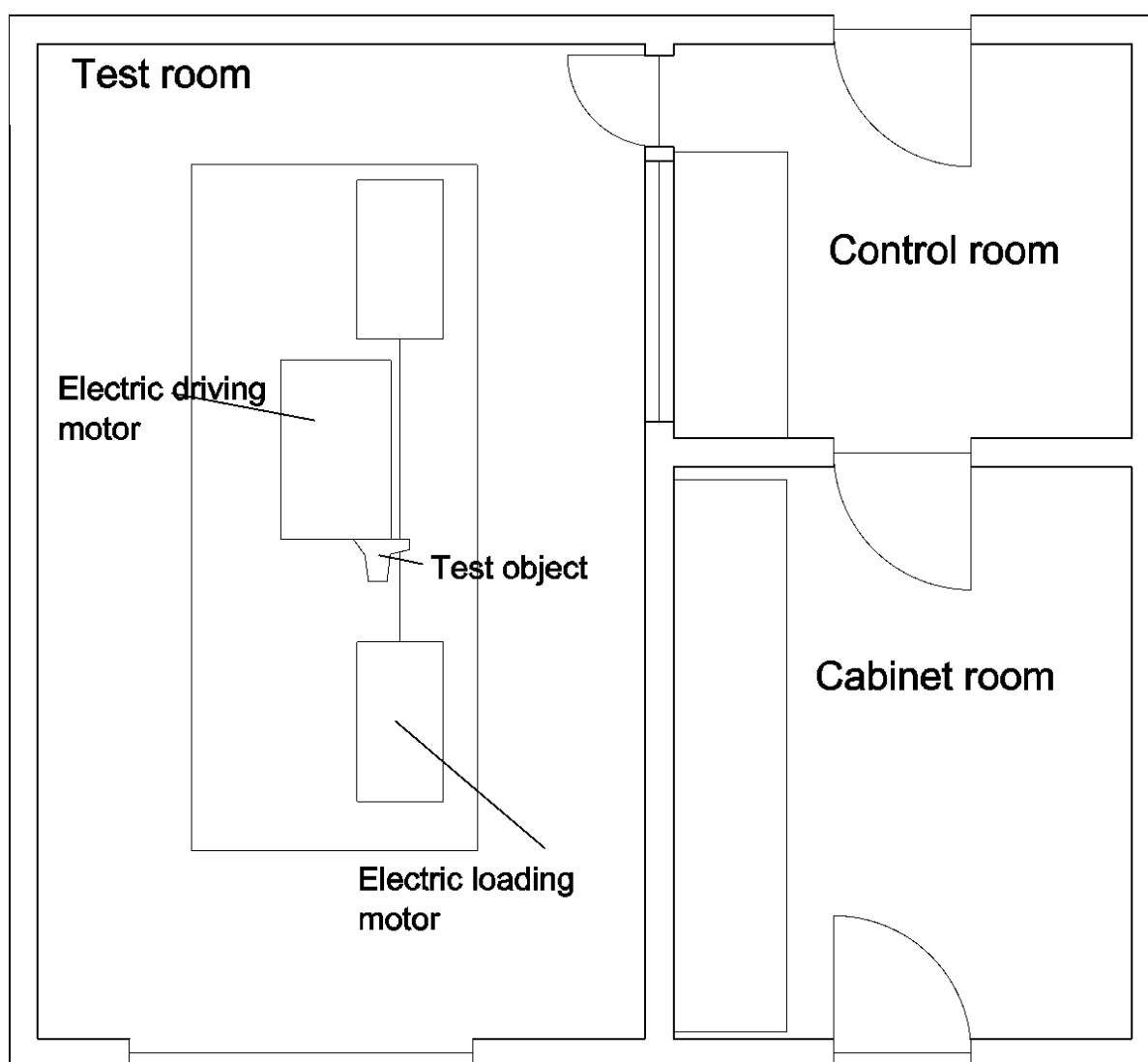


Fig. 1 General scheme of the test bench configuration

§2. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**I) WYMAGANIA OGÓLNE**

1. Stanowisko musi umożliwiać wykonywanie prób trwałościowych i dynamicznych różnych typów skrzyń biegów manualnych i dwusprzęgłowych (DCT) do poprzecznych układów napędowych 4x2.
2. Stanowisko musi być zaprojektowane, wytworzone i zainstalowane na potrzeby ciągłej pracy (24/7) a jego zakładana trwałość musi wynosić co najmniej 10 lat.
3. Stanowisko musi zapewniać napędzanie skrzyni biegów bezpośrednio, tj. silnikiem napędowym usytuowanym w osi wałka sprzęgłowego.
4. Stanowisko musi przekazywać napęd za pośrednictwem samochodowego koła zamachowego i sprzęgła właściwych dla badanej skrzyni biegów.
5. Pomędzy silnikiem napędzającym a kołem zamachowym musi znajdować się momentomierz.
6. Stanowisko musi być wyposażone w mechanizm rozłączania sprzęgła (dla skrzyń biegów manualnych z ciągnowym lub hydraulicznym mechanizmem rozłączania sprzęgła), w celu umożliwienia wykonywania badań skrzyń biegów manualnych.
7. Stanowisko musi być wyposażone w samouczący się mechanizm zmiany biegów.
8. Stanowisko musi umożliwiać symulowanie pracy skrzyni biegów w samochodzie (osobowym lub lekkim dostawczym), czyli z jednej strony silnik napędowy ma symulować charakterystykę silnika spalinowego (ZI lub ZS), z drugiej - maszyny hamujące muszą symulować opory ruchu wirtualnego pojazdu: opory powietrza, toczenia, jazdy pod wzniesienie, bezwładności itd.
9. Stanowisko musi zapewniać także symulowanie kierowcy, zarówno przy badaniu skrzyni manualnej jak i dwusprzęgłowej. Przez symulowanie kierowcy należy rozumieć automatyczne podążanie stanowiska za wcześniej zdefiniowanym programem (utrzymywanie zadanej zmiennej prędkości jazdy, jazda pod wzniesienie, zjazd z wzniesienia z hamowaniem silnikiem napędowym itp.) poprzez automatyczne dostosowywanie obciążenia silnika napędowego. Wymagane jest zapewnienie możliwości symulowania charakteru jazdy wirtualnego kierowcy (od agresywnego i dynamicznego po eco-driving).
10. Stanowisko musi umożliwiać przeprowadzanie prób dynamicznych:
 - przełączanie biegów skrzyń dwusprzęgłowych pod obciążeniem;
 - symulowanie rzeczywistego przełączania biegów w skrzyniach manualnych.
11. Stanowisko musi być wyposażone w zintegrowaną z jego automatyką dmuchawę chłodzącą skrzynię biegów.
12. Stanowisko musi zapewniać przekazanie napędu ze skrzyni biegów na silniki hamujące za pomocą samochodowych pólci i piast.
13. Pomędzy piastami a silnikami hamującymi muszą znajdować się momentomierze.
14. Stanowisko musi zapewniać zasilanie awaryjne układów sterowania, czujników, przetworników i układów zapisujących wszystkie mierzone parametry.

BOSMAL®	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		3	17

§2. DESCRIPTION OF THE SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

I) GENERAL REQUIREMENTS

1. The test bench shall make possible to perform endurance and dynamic tests of various types of manual and dual-clutch (DCT) gearboxes used in transverse 4x2 drive systems.
2. The test bench shall be designed, manufactured and installed for continuous operation (24/7), and the systems' assumed lifetime should be at least of 10 years.
3. The test bench shall drive the tested gearbox directly, with driving motor and clutch axes aligned.
4. The test bench shall drive the tested gearbox using the car specific clutch and flywheel.
5. There shall be a torque meter located between the drive motor and the flywheel.
6. The test bench shall be equipped with a clutch control unit (for manual gearboxes with support of hydraulic and Bowden-rope clutch mechanisms) to test manual gearboxes.
7. The test bench shall be equipped with a self-learning gear shift mechanism.
8. The test bench shall simulate the function of the gearbox in the vehicle (car or light commercial vehicle) what means from one side the driving motor has to simulate engine (SI or CI) characteristics and from the other side - braking machines have to simulate road load conditions of a virtual vehicle: aerodynamic and rolling resistance, uphill resistance, vehicle inertia etc..
9. The test bench shall simulate the driver's behavior while testing both manual and dual-clutch gearboxes. Simulating a driver means the bench's automatically adapting the drive motor load to follow previously defined program (that traces changing of the car speed, simulates driving uphill or downhill with engine braking, etc.). It should be possible to simulate various virtual driver's behaviors (from aggressive and sport-like driving to eco-driving).
10. The test bench shall ensure to perform dynamic tests:
 - for DCTs - shifting gears under the load,
 - for manual gearboxes - simulating real gearshift.
11. The test bench shall be equipped with a gearbox cooling fan, integrated with the bench control system.
12. The test bench shall allow to use car specific hubs and half-shafts to connect the tested gearbox with braking motors.
13. There shall be the torque meters located between the hubs and the braking motors.
14. The test bench shall ensure a power backup for all control systems, sensors, convertors and data acquisition systems.

15. Stanowisko musi posiadać dodatkowe, do wykorzystania w przyszłości, wejścia i wyjścia, które będą widoczne w systemie komputerowym, co najmniej:

- 16 torów pomiarowych dla czujników PT100 mierzonych metodą 4-przewodową;
- 8 wejść analogowych prądowych 4-20 mA;
- 8 wejść analogowych napięciowych 0-10 V;
- 16 wejść cyfrowych 0-5 V;
- 8 wyjść analogowych napięciowych 0-10 V;
- 8 wyjść cyfrowych małej mocy;
- 8 wyjść przekaźnikowych 230V/3A.

16. Stanowisko musi zapewniać możliwość sprawdzania i wzorcowania przyrządów pomiarowych w nim zainstalowanych oraz ich adiustacji.

Dodatkowo dla trzech zainstalowanych momentomierzy muszą być dostarczone blokady wałów silników elektrycznych oraz dźwignia/dźwignie kontrolna(e) (bez zestawu ciężarków).

17. Stanowisko musi zapewniać pełne bezpieczeństwo pracownikom podczas: montażu oprzyrządowania, montażu obiektu badań, obsługi w czasie pracy, programowania, nadzoru, manewrowania ręcznego, serwisowania.

18. Stanowisko musi zapewniać odzysk energii elektrycznej, spełniając co najmniej warunki następujących wymagań:

- Normy EN 50160:2010,
- Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 4 maja 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemu elektroenergetycznego (Dz.U. 2007 r., Nr 93, poz. 623), rozdział 10

II) PARAMETRY MASZYN ELETRYCZNYCH

1. Silnik napędowy:

- moment obrotowy maksymalny: min. ±600 Nm
- prędkość obrotowa maksymalna: min. ±7000 rpm
- moment obrotowy maksymalny do: min. ±4000 rpm
- moment obrotowy przy ±7000 rpm: min. ±300 Nm

2. Silniki hamujące:

- moment obrotowy maksymalny: min. ±3200 Nm
- prędkość obrotowa maksymalna: min. ±3000 rpm
- moment obrotowy maksymalny do: min. ±500 rpm
- moment obrotowy przy ±3000 rpm: min. ±400 Nm.

III) POMIARY I AKWIZYCJA DANYCH

1. Stanowisko musi zapewniać precyzyjny pomiar następujących parametrów:

- moment obrotowy wejściowy (rozdzielczość: 0,1 Nm; klasa min. 0,1);
- momenty obrotowe wyjściowe (rozdzielczość: 0,1 Nm; klasa min. 0,1);
- prędkość obrotowa wejściowa (rozdzielczość: 0,1 rpm; dokładność min. 0,3 rpm);
- prędkości obrotowe wyjściowe (rozdzielczość: 0,1 rpm; dokładność min. 0,3 rpm);
- temperatura oleju skrzyni biegów (rozdzielczość: ±0,1°C; dokładność: min. ±0,5°C);
- włączony bieg;
- „oczekujący” bieg (dla DCT);

BOSMAL®	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		4	17

15. The test bench shall have additional inputs and outputs intended for future use. They should be recognized by the computer control system and consist of at least:
 - 16 input channels for PT100 sensors in a 4-wire connection,
 - 8 analog 4-20 mA inputs,
 - 8 analog 0-10 V inputs,
 - 16 digital 0-5 V inputs,
 - 8 analog 0-10 V outputs,
 - 8 low power digital outputs,
 - 8 relay outputs rated 230V/3A.
16. The test bench shall ensure check, calibration and adjustment of built-in measuring instruments. Additionally, for three torque meters mounted should be included into the delivery:
 - locking devices to fix electric motors' shafts,
 - calibration arm(s) without calibration weights.
17. The test bench shall ensure personal safety during the following operations: fixing test fixtures to the bench, fixing the tested gearbox to the test fixtures, everyday use and maintenance, programming, inspection, manual bench control, servicing.
18. The test bench shall ensure the electrical energy recovery, with at least the following requirements satisfied:
 - standard EN 50160:2010,
 - Ministry of Industry Regulation of 4 May 2007 on detailed conditions of electro-energetic systems running (Dziennik Ustaw pos. 623), chapter 10.

II) ELECTRIC MOTORS SPECIFICATIONS

1. Driving motor:
 - max torque: ± 600 Nm, min.
 - max rpm: ± 7000 rpm, min.
 - max torque provided up to: ± 4000 rpm, min.
 - torque at ± 7000 rpm: ± 300 Nm, min.
2. Braking motors:
 - max torque: ± 3200 Nm, min.
 - max rpm: ± 3000 rpm, min.
 - max torque provided up to: ± 500 rpm, min.
 - torque at ± 3000 rpm: ± 400 Nm, min.

III) MEASUREMENTS AND DATA ACQUISITION

1. Precise measurement of the following data should be provided:
 - input torque (resolution 0.1 Nm; class of accuracy 0.1, min.),
 - output torques (resolution 0.1 Nm; class of accuracy 0.1, min.),
 - input rotational speeds (resolution 0.1 rpm; accuracy 0.3 rpm, min.),
 - output rotational speeds (resolution 0.1 rpm; accuracy 0.3 rpm, min.),
 - gearbox oil temperature (resolution 0.1°C; accuracy: $\pm 0.5^\circ\text{C}$, min.),
 - indication of gear engaged,
 - indication of "waiting" gear (DCT),

- stan sprzęgła lub sprzęgieł (rozłączone lub załączone);
 - temperatury łożysk silników elektrycznych z możliwością ustalania wartości ostrzegawczych i awaryjnych, uruchamiających ostrzeżenia dla użytkownika (rozdzielczość: $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$; dokładność: min. $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$);
 - innych, uznanych przez Wykonawcę za niezbędne.
2. Stanowisko musi zapewniać ciągłą bieżącą wizualizację stanu mierzonych parametrów próby i postępu testu z możliwością prezentacji graficznej (wykresy) wszystkich lub wybranych torów pomiarowych.
 3. Oprogramowanie stanowiska musi umożliwiać ciągłą akwizycję wszystkich parametrów testu z częstotliwością minimum 1 Hz.
 4. Oprogramowanie stanowiska musi generować raport według poniższej specyfikacji. Raport ten musi być generowany automatycznie, po wystąpieniu sygnału błędu (zatrzymanie awaryjne), lub ręcznie - na życzenie użytkownika – bez wpływu na pracę stanowiska.
 5. Specyfikacja raportu:
 - zapis do bufora wskazań czujników z ostatnich minimum 600 sekund pracy, przy próbkowaniu z częstotliwością minimum 100 Hz;
 - zapisywane muszą być co najmniej następujące parametry: prędkość obrotowa wałka sprzęgłowego i półosi, moment obrotowy wałka sprzęgłowego i półosi, temperatura oleju w skrzyni biegów (dopuszczalna częstotliwość – 1 Hz) oraz znacznik czasu;
 - format pliku musi zapewniać możliwość konwersji do formatu Microsoft Excel.

IV) STEROWANIE

1. Stanowisko musi zapewniać możliwość komunikacji z TCU (Transmission Control Unit) skrzyni biegów w celu sterowania dwusprzęgłowymi, automatycznymi skrzyniami biegów za pomocą ich własnego sterownika. Stanowisko musi posiadać interfejs do podłączenia systemu komunikacyjnego, np.: INCA firmy ETAS, CanAPE firmy Vector lub podobnego. Oprogramowanie stanowiska musi pozwalać na integrację z systemem komunikacyjnym, tzn. odczytywanie informacji z TCU o aktualnym stanie skrzyni biegów i wysyłanie komend do TCU, np.: wymuszenie zmiany biegu, połączenia/rozłączenia sprzęgła.
2. Stanowisko musi zapewniać stabilne i precyzyjne ustawianie i utrzymywanie parametrów testu, zarówno w stanach ustalonych jak i przejściowych.
3. Stanowisko musi zapewniać różnicowanie i utrzymanie zadanego zróżnicowania prędkości obrotowych półosi z dokładnością minimum 1 rpm.
4. Stanowisko musi zapewniać programowanie automatycznej zmiany kierunku różnicowania prędkości obrotowych półosi po upływie określonego czasu lub wykonaniu określonej liczby obciążeń/cykli.
5. Stanowisko musi zapewniać programowanie parametrów pracy na poszczególnych biegach w systemie blokowym i wielokrotne, sekwencyjne powtarzanie zaprogramowanych bloków obciążeń.
6. Oprogramowanie stanowiska musi zapewniać skoordynowane sterowanie wszystkimi zespołami stanowiska, z możliwością ustalania dowolnego cyklu pracy (np. praca na wszystkich biegach po kolei; praca na kilku dowolnie wybranych biegach; praca tylko na jednym biegu; powtarzanie bloków obciążeń (pętli) dowolną liczbę razy).

BOSMAL®	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		5	17

- clutch or clutches status (engaged or disengaged),
 - bearing temperatures of main electric motors with user-defined temperature warning and emergency stop thresholds (resolution: $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$ accuracy: min. $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$),
 - other parameters considered as necessary by the Contractor.
2. Continuous displaying of parameters measured and overall test progress indication is required, with possibility of graphical presentation (as charts) of all or selected parameters.
 3. Continuous data acquisition of all test parameters with a frequency of minimum 1 Hz is required.
 4. In case of any error condition (emergency stop) or while manually requested by the user, the bench software shall automatically generate a report, without affecting the bench running.
 5. The report should be generated according to the following specifications:
 - history buffer of sensors' readings from the last 600 seconds of the test with a sample rate of minimum 100 Hz,
 - at least the following parameters have to be recorded in the history buffer: drive shaft torque and rpm, both half-shafts torques and rpms, gearbox oil temperature (1 Hz frequency allowed) and timestamp marker,
 - the report's file format should be Microsoft Excel convertible.

IV) CONTROL

1. The test bench be to communicate with the TCU (Transmission Control Unit) in order to control the dual-clutch automatic gearboxes using their own control units. The test bench must have an interface to connect to the CAN network, e.g. ETAS INCA, Vector Can APE or the like. The bench software must facilitate the integration with the CAN network, i.e. reading from the TCU of the tested gearbox current status and sending commands to the TCU, for example: forcing gear shift, clutches' engaging and disengaging.
2. The test bench shall ensure precise setting and keeping the test parameters, both in steady and transient states.
3. The test bench shall be able to set up and maintain a half-shaft rpm differentiation to the nearest min. 1 rpm.
4. The test bench shall ensure to program an automatic change of the direction of half-shafts rpm differentiation, triggered after a time set or after completing a certain number of load cycles.
5. The test bench shall allow to program main test parameters with respective gears engaged and multiple, sequential recurrence of previously programmed load blocks.
6. The test bench software shall ensure a coordinated control of all bench components, with the possibility to define any job cycle, for example: running with all gears in turn; running with some gears selected; running with only one gear selected; any number of repetitions of load blocks (in the loop).

7. Oprogramowanie stanowiska musi zapewniać ustalanie czasu przechodzenia z jednego stanu obciążenia do drugiego, zarówno jednoczesnego (jednocześnie występująca zmiana prędkości obrotowej i obciążenia) jak i oddzielnie dla narostu i spadku prędkości obrotowej oraz momentu obrotowego.
8. Oprogramowanie stanowiska musi zapewniać wykonanie dowolnej pojedynczej operacji (manewru) z poziomu komputera i/lub panelu operatorskiego (np. tylko rozłączenie sprzęgła; tylko rozpędzenie silnika napędowego; tylko rozpędzenie silnika hamującego; tylko przełączenie biegu; itp.) lub szeregu kolejnych, dowolnych operacji.
9. Oprogramowanie stanowiska musi umożliwiać zadawanie i wizualizację ostrzegawczych i awaryjnych poziomów parametrów próby, wymienionych w punkcie III.1, dla każdego stanu pracy. Detekcja dowolnego stanu awaryjnego musi powodować **bezpieczne dla obiektu badań zatrzymanie stanowiska**.

V) DIAGNOSTYKA DRGAŃ

1. Stanowisko musi posiadać system diagnozowania zużycia i uszkodzeń skrzyni biegów manualnych i automatycznych - dwusprzęgłowych, zbudowany w oparciu o ocenę drgań. Pomiar drgań musi być realizowany przez minimum 4 torów pomiarowe (4 czujniki drgań).
2. System musi umożliwiać wykrycie i analizę zużycia za pomocą kilku metod, m.in. poprzez: wykrycie nagłego wzrostu drgań powyżej określonego poziomu, analizę rzędów oraz analizę rzędów w odniesieniu do zapisanego wzorca drgań.
3. Dla analizy drgań w odniesieniu do konkretnej badanej skrzyni biegów system musi pozwalać na zamodelowanie budowy badanej skrzyni biegów (wartości przełożeń, liczby zębów kół na poszczególnych biegach) i przyporządkowanie obrazu drgań do odpowiednich elementów skrzyni biegów.
4. System diagnozowania zużycia skrzyni biegów musi pracować całkowicie automatycznie, w trybie ciągłym i musi być połączony z systemem sterowania stanowiska dla zatrzymania testu, jak w IV.9.
5. System musi zapewniać możliwość porównania charakterystyki zużycia skrzyni biegów w trakcie próby trwałościowej w stosunku do stanu wyjściowego, zarejestrowanego na początku próby.
6. System musi umożliwiać wykrycie zużycia/uszkodzenia skrzyni biegów, wskazać jego umiejscowienie (np. uszkodzenie uzębienia 3-go biegu na kole napędzanym) oraz przebieg postępu zużycia/uszkodzenia.

§3. INSTALACJA I ODBIÓR

1. Po podpisaniu umowy, w terminie do jednego tygodnia, w siedzibie zamawiającego zostanie zorganizowane spotkanie w celu ustalenia planu działań.
2. Wykonawca jest zobowiązany do wykonania, w terminie 1 miesiąca od podpisania umowy, projektu rozmieszczenia elementów stanowiska z uwzględnieniem wskazanej przez zamawiającego konkretnej lokalizacji. Projekt winien uzyskać akceptację zamawiającego.

7. The test bench software shall allow to define the time of transition from one load block to another, simultaneously (both rpm and load are changing at the same time) and separately for rpm and torque increase and decrease.
8. The test bench software shall allow to carry out any single operation from the PC and/or control operator panel level (for example: only clutch disengagement, only acceleration of driving, only acceleration of braking motor, only gear change, etc.) or a sequence of successive arbitrary operations.
9. The test bench software shall allow to set up and display warning and emergency levels of test parameters listed in paragraph III.1 for every operating condition. Detection of any emergency shall **stop the test bench in a safe manner for the gearbox tested.**

V) VIBRATION DIAGNOSTICS

1. The bench shall have a diagnostic system of wear and damages of the automated dual-clutch and manual gearboxes, based on the vibrations assessment. Vibration measurements shall be performed by at least 4 measurement channels (4 vibration sensors).
2. The system shall be able to detect and analyze the wear using several methods including among others: detection of a sudden increase in vibrations above a certain level, rows analysis and rows analysis in relation to the recorded vibrations standard.
3. For the vibrations analysis of a specific gearbox tested, the system shall ensure the modeling of the construction of the gearbox tested (gear ratios, number of teeth on the wheel for every gear) and the assignment of the vibrations image to the corresponding elements of the gearbox.
4. The system of gearbox wear detection shall work automatically, continuously and shall be connected to the test bench control system to stop the test, as in the paragraph IV.9.
5. The system shall be able to compare gearbox wear at the beginning of the test with the recorded during the test.
6. The system shall ensure the detection of the gearbox wear/damage and point its location (eg. damage of the teeth of the 3rd gear on the driven wheel and indicate the wear/damage progress history).

§3. INSTALLATION AND ACCEPTANCE

1. Within a week after the signature of the contract, in the headquarters of BOSMAL a meeting will be organized to establish an action plan.
2. Within a month after the signature of the contract, the Contractor is obliged to draw up a lay-out of test bench elements taking into account a specific location indicated by BOSMAL. Such a lay-out must be approved by BOSMAL.

3. Wymagania dotyczące montażu stanowiska:

- stanowisko będzie zmontowane na fundamentowej rowkowanej płycie żeliwnej (płytę dostarczy zamawiający), ustawionej na „sprężynach pneumatycznych”;
- Wykonawca przedstawi wymagania dotyczące fundamentowej płyty żeliwnej w zakresie: gabarytów, ciężaru, rozstawu i wymiarów rowków mocujących oraz konstrukcji płyty w zakresie współpracy ze sprężynami pneumatycznymi;
- Wykonawca dostarczy wymaganą liczbę odpowiednich sprężyn pneumatycznych do posadowienia płyty (wraz z układem sterującym);
- Wykonawca przedstawi wraz z projektem rozmieszczenia elementów stanowiska, wszelkie niezbędne dla celów projektowych i wykonawczych, wymagania dotyczące pomieszczeń: badawczego, szaf elektrycznych oraz sterówki, ich infrastruktury oraz dane dotyczące mediów niezbędnych dla zainstalowania i podłączenia urządzeń oraz oddziaływania stanowiska na otoczenie, w szczególności:
 - wymiary pomieszczeń,
 - wymaganą izolacyjność cieplną i akustyczną ścian i stropu,
 - oddziaływanie urządzeń na fundamenty (rodzaj i wielkość obciążeń),
 - moce przyłączanych urządzeń i wymagania instalacyjne,
 - wymagane media, ich parametry i miejsca doprowadzenia,
 - kanały kablowe,
 - wymaganą moc klimatyzacji dla utrzymania właściwej temperatury wewnątrz pomieszczeń: badawczego i szaf elektrycznych.

4. Wykonawca przygotowuje, wg ustaleń z zamawiającym, jedno kompletne oprzyrządowanie, umożliwiające przeprowadzenie testów stanowiska z konkretną skrzynią biegów. Obiekt testów, wraz z kołem zamachowym, sprzęgłem i półosiami oraz parametry techniczne testów dostarczy zamawiający.**5. Odbiór techniczny stanowiska będzie wykonany w dwóch etapach:**

- Etap 1 u Wykonawcy;
- Etap 2 po instalacji u zamawiającego.

6. W zakresie odbioru, będą wykonane co najmniej poniższe testy stanowiska:

- Test I (szczegóły – Załącznik 5a);
- Test II (szczegóły – Załącznik 5b);
- Test III (szczegóły – Załącznik 5c).

7. Parametry mediów dostępnych obecnie u zamawiającego są następujące:

- Zasilanie: 400 V \pm 5%, 230 V \pm 5%;
- Sprężone powietrze: max. 6 bar;
- Woda obiegowa: 2,5 bar, temperatura max. 35°C.

8. Podczas dostawy stanowisko musi posiadać dokumentację w języku polskim lub angielskim (2 kopie papierowe i wersja elektroniczna na CD/DVD) zawierającą:

- Schematy wszystkich komponentów mechanicznych i elektrycznych, ich połączeń i zastosowanych opisów kodowych;
- Podręczniki obsługi, serwisu i utrzymania, zawierające m.in.: procedury wykonywania pomiarów, procedury kalibracyjne, opis funkcji komponentów systemu i oprogramowania. Część instrukcji, niezbędna z punktu widzenia Dyrektywy 2006/42/EC – Bezpieczeństwo maszyn, musi być dostarczona z tłumaczeniem na język polski.

BOSMAL®	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		7	17

3. Requirements for the test bench installation:

- The bench will be installed on the grooved foundation cast iron plate (the plate shall be supplied by BOSMAL), set on "air springs";
- The Contractor will provide the requirements for the cast iron foundation plate as for dimensions, weight, spacing and dimensions of the mounting grooves and plate structure for cooperation with the "air springs";
- The Contractor will provide the required number of suitable "air springs" to the foundation plate (together with the control system),
- The Contractor will provide together with the test bench lay-out project all information necessary for project and construction purpose, requirements concerning the test room, electrical cabinets and control room, their infrastructure and data concerning utilities required for the installation and the connection of the equipment and the test bench environmental impact, in particular:
 - rooms' dimensions;
 - acoustic and thermal insulation of walls and ceilings,
 - equipment impact on the foundations (loads type and size),
 - power of devices connected and installation requirements,
 - utilities required, their parameters and places of connection;
 - cable ducts;
 - the cooling capacity of the air conditioning required in the test room and the electrical cabinets to maintain a proper temperature inside;

4. The Contractor will prepare, according to the agreements made with BOSMAL, one complete tooling to perform the test of a specific gearbox. Test object, with flywheel, clutch and half-shafts and the technical parameters of the test will be provided by BOSMAL.

5. The commissioning of the test bench will be done in two stages:

- Stage 1, at the Contractor's site;
- Stage 2, after the installation at BOSMAL;

6. For the commissioning of the test bench, at least the following tests will be performed :

- Test I (details in Appendix 5a)
- Test II (details in Appendix 5b)
- Test III (details in Appendix 5c)

7. The parameters of utilities available at present at BOSMAL are as follows:

- Power supply: 400 V $\pm 5\%$, 230 V $\pm 5\%$
- Compressed air: 6 bar
- Circulating water: 3.5 bar, temperature max. 35°C

8. During the delivery, the test bench must be accompanied by the documentation in the Polish or in the English language (two hard copies and an electronic version on CD/DVD) including:

- Schemes of all mechanical and electrical components, their connections and used code names;
- Operating, service and maintenance manuals including among others: measurement procedures, calibration procedures, description of system and software components functionality. The essential part of the instructions required in the Directive 2006/42/EC on machinery safety has to be delivered with the Polish translation.

- Listę części zamiennych, które zamawiający powinien posiadać w celu minimalizacji czasu przestoju, w przypadku awarii stanowiska.
- Raport ze sprawdzenia stanowiska w siedzibie Wykonawcy;
- Dokumentację techniczną niezbędną do celów konstruowania oprzyrządowania dla nowych typów skrzyń biegów
- Deklarację zgodności z wymaganiami co najmniej następujących standardów bezpieczeństwa:
 - 2006/42/EC– Bezpieczeństwo maszyn;
 - 89/336/EEC i 2004/108/EC- Kompatybilność elektromagnetyczna;
 - 73/23/EEC– Urządzenia niskonapięciowe;
 - PN-EN ISO 12100-1:2012 i 12100-2:2012– Bezpieczeństwo Maszyn;
 - PN-EN 61326-1:2009 – Urządzenia elektryczne służące do pomiarów, sterowania i laboratoryjne;
 - PN-EN 61010-1:2011 – Wymagania bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych służących do pomiarów, sterowania i laboratoryjnych;
 - EN 50160:2010 - Parametry napięcia zasilającego w publicznych sieciach rozdzielczych;
 - Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 4 maja 2007 r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemu elektroenergetycznego (Dz. U. 2007 r., Nr 93, poz. 623), rozdział 10

Deklaracje zgodności powinny być dostarczone z tłumaczeniem na język polski.

9. Zakres odpowiedzialności: patrz Tabela 1.

Tabela 1. Zakres odpowiedzialności

Nr	Zadanie	BOSMAL	Wykonawca
1	Projekt rozmieszczenia elementów stanowiska	X(akceptacja)	X
2	Dostawa płyty żeliwnej	X	X (wsparcie)
3	Infrastruktura pomieszczeń: badawczego, szaf elektrycznych i sterówki	X	X (wsparcie+nadzór)
4	Dostawa stanowiska		X
5	Rozładowanie	X (wsparcie)	X
6	Magazynowanie	X	
7	Rozpakowanie		X
8	Ulokowanie komponentów systemu	X (wsparcie)	X
9	Montaż i połączenie wszystkich komponentów systemu		X
10	Dostarczenie mediów (wody, zasilania, sprężonego powietrza)	X	
11	Testy i akceptacja	X	X
12	Ostateczna akceptacja	X	X
13	Szkolenie		X

- List of spare parts that BOSMAL should have on stock in order to minimize downtime in the case of the test bench failure.
- Report of the test bench check at the Contractor's site.
- Technical documentation necessary for the construction of tooling for new types of gearboxes.
- A declaration of conformity with the requirements of at least the following Safety Standards:
 - 2006/42/EC – Machinery Safety
 - 89/336/EEC and 2004/108/EC – Electromagnetic Compatibility
 - 73/23/EEC – Low Voltage Devices
 - PN-EN ISO 12100-1:2012 and 12100-2:2012 – Machinery Safety
 - PN-EN 61326-1:2009 – Electrical equipment for measurement, control and laboratory.
 - PN-EN 61010-1:2011 – Safety requirements for electrical equipment used for measurement, control and laboratory.
 - EN 50160:2010 – Voltage characteristics of electricity supplied by public electricity networks.
 - Ministry of Industry Regulation of 4 May 2007 on detailed conditions of electro-energetic system function (Dziennik Ustaw No. 93, pos. 623), chapter 10.

Declarations of conformity have to be delivered together with the Polish translation.

9. Responsibilities. See table 1.

Table 1. Responsibilities

N°	Job	BOSMAL	Contractor
1	Test bench elements lay-out project	X (acceptance)	X
2	Supply of cast iron plate	X	X (assistance)
3	Facilities infrastructure: test room, electrical cabinets and operator room	X	X (supervision & assistance)
4	Delivery of the test bench		X
5	Unloading	X (assistance)	X
6	Storage	X	
7	Unpacking		X
8	Placement of the system components	X (assistance)	X
9	Installation and connection of all system components		X
10	Providing utilities (water, power supply, compressed air)	X	
11	Tests and approval	X	X
12	Final approval	X	X
13	Training		X

§4. WARUNKI UCZESTNICTWA W POSTĘPOWANIU

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1. spełniają warunki udziału w postępowaniu określone w art. 22 ust. 1 Ustawy dotyczące:
 - posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
 - posiadania wiedzy i doświadczenia;
 - dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
 - sytuacji ekonomicznej i finansowej.
2. nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia z powodów opisanych w art. 24 ust. 1 i ust. 2 Ustawy;
3. wykonali w ostatnich 3 latach (przed upływem terminu składania ofert) co najmniej 3 dostawy o analogicznym charakterze i wielkości dla zamawiających, którzy są lub byli:
 - producentami samochodów osobowych lub dostawczych,
 - bezpośrednimi (tier 1) dostawcami producentów samochodów.

§5. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta musi być przygotowana w języku polskim (opis techniczny może być w języku angielskim), przy użyciu nośnika pisma nieulegającego usunięciu bez pozostawienia śladów (art. 9, ust. 2 Ustawy).
2. Zamawiający proponuje, aby:
 - pierwszą stroną oferty stanowił wypełniony formularz „OFERTA” (Załącznik nr 1 do SIWZ);
 - oferta miała kolejno ponumerowane strony, a numeracja stron rozpoczynała się od numeru 1, postawionego na pierwszej stronie „OFERTY” (numerację należy umieścić także na stronach dokumentów dołączanych do oferty);
 - wszystkie kartki oferty były spięte lub zszyte, w sposób uniemożliwiający wysunięcie się którejkolwiek kartki;
 - każda strona oferty była parafowana przez osobę upoważnioną do podpisania oferty;
 - każda ewentualna poprawka w ofercie była parafowana przez osobę upoważnioną do podpisania oferty.
3. Do oferty winny być dołączone następujące oświadczenia i dokumenty:
 - 3.1. Oświadczenia i dokumenty potwierdzające spełnianie warunków udziału w postępowaniu:
 - a) dokument potwierdzający, że Wykonawca posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania, w szczególności koncesji, zezwolenia lub licencji; jeżeli Wykonawca nie ma obowiązku posiadania koncesji, zezwolenia lub licencji składa oświadczenie, że nie ma obowiązku posiadania takiego dokumentu;

§4. DESCRIPTION OF THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE TENDER PROCEDURE

The tender procedure is open to Contractors which:

1. meet the conditions for participation in the procedure as set out in Article 22.1 of the Act, i.e.:
 - hold the authority to perform certain activities or services, if such an authority is required by law;
 - have sufficient relevant knowledge and experience;
 - have relevant technical resources and personnel capable of performing the contract;
 - requirements relating to their economic and financial standing;
2. are not excluded from participation in contract award procedures for the reasons described in Article 24.1 and Article 24.2 of the Act;
3. in the past three years (before the closing date for submitting tenders) have performed at least three supplies of analogous nature and volume, for customers which are or were:
 - the car or LCV manufacturers,
 - the direct (TIER 1) suppliers of car manufacturers.

§5. DESCRIPTION OF THE FORMAT OF TENDER PREPARATION

1. Tenders must be written in the Polish language (technical description can be in English language) and prepared using means that prevent the text of the tender from being deleted without leaving a trace of its deletion (Article 9.2 of the Act).
2. BOSMAL suggests that
 - the first page of the tender document be the completed TENDER FORM (Appendix 1 to the SECP);
 - the pages of the tender document be numbered successively starting from number 1 on the first page of the TENDER FORM (the pages of any documents enclosed with the tender document must also be numbered);
 - all the sheets shall be fastened or stapled in a way that prevents any sheet from becoming loose;
 - each page of the tender document be initialled by a person authorised to sign the document;
 - each correction, if any, of the tender document be initialled by a person authorised to sign the document.
3. The tender document must be accompanied by the following statements and documents:
 - 3.1 Statements and documents confirming that the Contractor meets the conditions for participation in the tender procedure:
 - a) document confirming that the Contractor holds the authority to perform certain activities or services, if such an authority is required by law, particularly a concession, permit or licence; if the Contractor is not obliged to have such a concession, permit or licence he makes a statement that there is no obligation to have such documents;

- b) oświadczenie, że Wykonawca posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie w zakresie przedmiotu zamówienia;
- c) oświadczenie, że Wykonawca dysponuje potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- d) w przypadku korzystania przez Wykonawcę z pomocy innych podmiotów dysponujących odpowiednią wiedzą, doświadczeniem, potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia oraz zdolnościami finansowymi, także stosowne oświadczenia tych podmiotów zawierające odpowiednie zobowiązania udostępnienia ich własnych zasobów dla Wykonawcy;
- e) oświadczenie, że Wykonawca znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia; formularz oświadczeń a)-c) i e) stanowi Załącznik 3 do SIWZ a Deklaracja Finansowa Załącznik 6;
- f) oświadczenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia z powodów opisanych w art. 24 ust. 1 Ustawy; formularz tego oświadczenia stanowi Załącznik 4 do SIWZ;
- g) wykaz wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, dostaw o analogicznym charakterze i wielkości, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których zostały wykonane oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane należycie;

W miejsce poświadczeń/dowodów, o których mowa w punkcie g), Wykonawca może przedłożyć dokumenty potwierdzające należyte wykonanie dostaw i ich prawidłowe ukończenie, określone w § 1 ust. 1 pkt 2 i 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od Wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817).

- h) odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust.1 pkt.2 Ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- i) zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłatami podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- j) zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłatami składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- k) informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 Ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- l) informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9-11 Ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

BOSMAL®	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		10	17

- b) a statement that the Contractor has sufficient relevant knowledge and experience to perform the contract;
- c) a statement that the Contractor has technical resources and personnel capable of performing the contract;
- d) if the Contractor uses other persons having sufficient relevant knowledge, experience, technical resources and personnel capable of performing the contract, as well as financial resources, the Contractor shall submit relevant statements by such persons containing such persons' commitments to make their resources available to the Contractor;
- e) a statement that the Contractor's economic and financial standing allows the Contractor to perform the contract; the form for statements a)-c) and e) is in Appendix 3 to the SECP and Financial Declaration form in Appendix 6;
- f) a statement that the Contractor is not excluded from participation in contract award procedures for the reasons described in Article 24.1 and the Act; the form for this statement is in Appendix 4 to the SECP;
- g) a list of supplies of the same nature and volume performed within three years before the closing date for submitting tenders or, if the Contractor has been in operation for less than three years, then within the period of its operation, providing the value of the supplies, the subject matter of each supply, the date of completion and the name of the entities for whose benefit the supplies were performed, accompanied by evidence of appropriate performance of the supplies;
Instead of the certificates/evidence referred to in (g), the Contractor may submit the documents confirming the appropriate performance and completion of the supplies as specified in Articles 1.1.2 and 1.1.3 of the Prime Minister's Regulation of 30 December 2009 on the types of documents that may be required by awarding entities from contractors and on the form of such documents (published in Dziennik Ustaw No.226, item 1817);
- h) the extract from the relevant register or a central business registration and information service, if the law requires registration of the Contractor, in order to prove that the Contractor is not excluded from contract award procedures under Article 24.1.2 of the Act, such an extract to be issued on a date not earlier than six months before the closing date for submitting tenders;
- i) the certificate issued by the head of the relevant tax authority confirming that the Contractor is not in arrears with taxes or that the Contractor has been granted a lawful exemption from, deferral of or the right to make outstanding payments in instalments or that the relevant authority's decision with respect to the Contractor has been suspended entirely, in each case issued on a date not earlier than three months before the closing date for submitting tenders;
- j) the certificate issued by the relevant branch of Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Polish National Social Insurance Institution) or Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Farmers' Social Insurance Fund) confirming that the Contractor is not in arrears with health and social insurance contributions or that the Contractor has been granted a lawful exemption from, deferral of or the right to make outstanding payments in instalments or that the relevant authority's decision with respect to the Contractor has been suspended entirely, in each case issued on a date not earlier than three months before the closing date for submitting tenders;
- k) the certificate issued by the National Criminal Record Register to the extent specified in Article 24.1.4-8 of the Act, issued on a date not earlier than six months before the closing date for submitting tenders;
- l) the certificate issued by the National Criminal Record Register to the extent specified in Article 24.1.9-11 of the Act, issued on a date not earlier than six months before the closing date for submitting tenders;

m) wykaz/lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5 Ustawy, albo informacja o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej.

3.2. Do oferty ponadto należy dołączyć szczegółowy opis techniczny oferowanego urządzenia. Dopuszczalne jest przedstawienie tego opisu w języku angielskim.

Dokumenty wymienione w §5 ust. 3.1. pkt g - I muszą być wystawione zgodnie z wymogami Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r., w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od Wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. 2013, poz. 231).

Ww. dokumenty muszą być przedstawione w formie oryginału lub kserokopii, poświadczonej za zgodność z oryginałem, datowanym podpisem osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy. Kopie dokumentów dotyczących innych podmiotów, na zasobach których Wykonawca polega, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b Ustawy, są poświadczane za zgodność z oryginałem, przez te podmioty.

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w § 3 ust. 1, ww. Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów,

a) pkt 2-4 i 6 - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,

b) pkt 5 i 7 - składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8, 10 i 11 Ustawy.

Dokumenty, o których mowa w lit. a tiret pierwsze i trzecie oraz lit. b, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Dokument, o którym mowa w lit. a tiret drugie, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w lit. a i lit. b, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio, kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem.

W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę, mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

BOSMAL®	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		11	17

m) pursuant to Article 26.2d of the Act, a list of companies in the same group of companies as referred to in Article 24.2.5 of the Act, or a statement that the Contractor is not part of any group of companies.

3.2 To the tender document must be also enclosed a detailed technical description of the offered test bench. The description shall be in the Polish or in the English language.

The documents listed in §5 p. 3.1 g-l must be issued in accordance with the requirements laid down in the Prime Minister's Regulation of 19 February 2013 on the types of documents that may be required by awarding entities from contractors and on the form of such documents (published in Dziennik Ustaw of 2013, item 231).

The above documents must be submitted as originals or certified photocopies dated and signed by a person authorised to represent the Contractor.

If the Contractor's registered business office or place of residence is based outside the Republic of Poland, then instead of the documents specified in Article 3.1 of the above Prime Minister's Regulation:

- a) paragraphs 2-4 and 6, the Contractors must submit a document or documents issued in the country of the Contractor's registered business office or place of residence, confirming that:
 - no liquidation procedure has been initiated against the Contractor and that the Contractor has not been declared bankrupt;
 - the Contractor is not in arrears with taxes, health and social contributions or that the Contractor has been granted a lawful exemption from, deferral of or the right to make outstanding payments in instalments or that the relevant authority's decision with respect to the Contractor has been suspended entirely;
 - no decision has been issued to forbid the Contractor to tender for public contracts;
- b) paragraphs 5 and 7, the Contractor must submit a certificate issued by the relevant judicial or administrative authority with jurisdiction over the place of residence of the person to whom the documents relate, to the extent specified in Article 24.1.4-8 and Article 24.1.10-11 of the Act.

The documents specified in (a), the first and third indents, and in (b) should be issued on a date not earlier than six months before the closing date for submitting tenders.

The document specified in (a), the second indent, should be issued on a date not earlier than three months before the closing date for submitting tenders.

If any of the documents listed in (a) and (b) are not issued in the country of residence of a person or in the country of the Contractor's registered business office or place of residence, the document must be replaced with a document containing a statement, which shall also name the persons authorised to represent the Contractor, made before the relevant judicial, administrative, professional self-government or economic self-government authority in the country of residence of a person or in the country of the Contractor's registered business office or place of residence, or made before a notary public.

In the event of any doubt as to the content of any document submitted by the Contractor whose registered business office or place of residence is based outside the Republic of Poland, BOSMAL may request the relevant authorities in the country of a person's place of residence or the Contractor's registered business office or place of residence to provide the necessary information regarding the document concerned.

4. Wykonawca może złożyć jedną ofertę, w której może być zaoferowana tylko jedna, ostateczna cena.
5. Zamawiający dopuszcza przedstawienie oferty i rozliczenie z Wykonawcą w walutach PLN lub EUR.
6. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania oferty wariantowej ani częściowej.
7. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik, do oferty musi być załączone pełnomocnictwo określające jego zakres, podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy.
8. W przypadku załączenia do oferty innych materiałów niż wymagane przez zamawiającego, np. materiały reklamowe, informacyjne, požądane jest, aby stanowiły one odrębną część, niezłączoną z ofertą w sposób trwały.
9. Informacje składane w trakcie postępowania, stanowiące tajemnicę Wykonawcy w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 1993 r. Nr 47, poz. 211 z późn. zm.), co do których Wykonawca zastrzega, że nie mogą być udostępniane innym uczestnikom postępowania, muszą być oznaczone klauzulą: **„Nie udostępniać innym uczestnikom postępowania. Informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu Art. 11, ust.4 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji”** i załączone jako odrębna część, niezłączona z ofertą w sposób trwały.
10. Zamawiający proponuje złożyć ofertę w zaklejonym, nienaruszonym opakowaniu z napisem: **„Oferta w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę stanowiska do badań skrzyń biegów”**.
11. Oferta wspólna/konsorcjum

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie niniejszego zamówienia (zwani dalej Konsorcjum) powinni spełniać warunki udziału w postępowaniu oraz złożyć dokumenty potwierdzające spełnianie tych warunków, zgodnie z zapisami zawartymi w §4 i §5 SIWZ.

Dokumenty i oświadczenia potwierdzające spełnienie warunków udziału w postępowaniu, dotyczące art. 24 ust. 1 Ustawy, musi złożyć w ofercie każdy z uczestników Konsorcjum. W przypadku dokumentów i oświadczeń potwierdzających spełnienie warunków udziału z art. 22 ust.1 Ustawy wystarczy, że dokumenty i oświadczenia potwierdzające spełnienie warunków złoży co najmniej jeden z jego uczestników lub gdy z dokumentów złożonych przez tych uczestników łącznie będzie wynikać ich spełnienie.

W przypadku Konsorcjum do oferty musi być załączony dokument ustanawiający pełnomocnika Konsorcjum, zgodnie z art. 23 Ustawy, w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem – zgodnie z przepisami Ustawy.

§6. SPOSÓB I KRYTERIA WYBORU OFERTY

1. Zgodnie z art. 24 ust. 2. pkt 4 i art. 24 ust.4 Ustawy z postępowania wyklucza się Wykonawców, którzy nie wykazali spełniania warunków udziału w postępowaniu. Ofertę Wykonawcy wykluczonego uznaje się za odrzuconą.
2. Zaoferowane stanowisko musi spełniać wszystkie wymagania określone w §2, a sposób jego instalacji i serwisowania – wymagania określone w §3 i §9.

4. The Contractor may only submit one tender, offering only one, final price.
5. BOSMAL will accept tenders expressed in and settlements with the Contractor in the Polish currency (PLN) or EUR.
6. BOSMAL will not accept variant or partial tenders.
7. If the Contractor is represented by an agent, the tender document must be accompanied by the agent's power of attorney, specifying the scope of powers and signed by persons authorised to represent the Contractor.
8. If the tender document is accompanied by materials other than required by BOSMAL, e.g. advertising or information materials, it is desirable for such materials to be permanently separated from the tender document.
9. Any information provided in the course of the tender procedure and classified as the Contractor's secrets as defined in the Act on Combating Unfair Competition (published in Dziennik Ustaw of 1993, No.47, item 211, as later amended), with respect to which the Contractor has stated that the information may not be made available to other bidders must be marked with the following text: **"This information may not be made available to other bidders. This information is classified as a business secret as defined in Article 11.4 of the Act on Combating Unfair Competition"** and enclosed as permanently separated from the tender document.
10. It is BOSMAL's suggestion that the Contractor's tender be submitted in a glued pack without signs of tampering and with the following text on the pack: **"A tender, submitted in an open-tender procedure, for the supply of Automotive Gearboxes Test Bench"**.
11. Joint tenders/consortium

A group of contractors tendering for the contract in question ("Consortium") should meet the conditions for participation in the tender procedure and submit documents confirming that they meet the conditions in accordance with the provisions of §4 and §5 of the SECP.

The documents and statements confirming that the conditions for participation in the tender procedure with regard to Article 24.1 of the Act are met must be submitted by each member of the Consortium. In the case of documents and statements confirming that the conditions for participation in the tender procedure with regard to Article 22.1 of the Act are met, it is sufficient for such documents and statements to be submitted by one member of the Consortium or it is sufficient if the documents submitted by the contractors jointly show that they meet the conditions.

In the case of a Consortium, the tender document must be accompanied by a document appointing an agent for the Consortium, pursuant to Article 23 of the Act, submitted as an original or a copy certified in accordance with the provisions of the Civil Code.

§6. TENDER SELECTION METHOD AND CRITERIA

- 1 Pursuant to Article 24.2.4 and Article 24.4 of the Act, a contractor that has failed to prove that it meets the conditions for participation in the tender procedure is excluded from participation in the procedure. The tender submitted by an excluded Contractor is deemed rejected.
- 2 The offered test bench must meet all the requirements specified in §2, requirements referred to the way of installation and service - specified in §3 and §9.

3. Zamawiający może żądać od Wykonawców, zgodnie z art. 87 ust. 1 Ustawy, udzielenia wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert oraz dokonać poprawek oczywistych pomyłek w treści oferty na podstawie art. 87 ust. 2 Ustawy, zawiadamiając niezwłocznie o tym Wykonawcę.
4. Zamawiający wyznaczył następujące kryteria oceny:
- każda oferta uzyskuje punkty za cenę, gwarancję i wymóg zaliczki,
 - liczbę punktów dla danej oferty oblicza się wg Tabeli 2,
 - przetarg wygrywa oferta z największą sumaryczną liczbą punktów.

Tabela 2

Nr	KRYTERIUM OCENY OFERTY	LICZBA PUNKTÓW DLA OFERTY
1.	Cena	(najniższa cena zgłoszona w nieodrzuconych ofertach / cena z oferty ocenianej) x 89
2.	Gwarancja	(liczba lat gwarancji minus 1) x 4, tzn. 1 rok gwarancji - 0 pkt 2 lata gwarancji - 4 pkt 3 lata gwarancji - 8 pkt (maksymalnie)
3.	Zaliczka	zaliczka wymagana - 0 pkt, zaliczka nie wymagana - 3 pkt

Ceny wyrażone w EUR zostaną przeliczone na PLN według średniego kursu NBP z dnia otwarcia ofert.

Jeżeli zostanie złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. O wyniku postępowania zamawiający zawiadomi Wykonawców faksem lub drogą elektroniczną.

§7. WYMAGANIA FORMALNE

1. Porozumiewanie się z Wykonawcami

a. Osoby uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami

Wykonawcy mogą zwracać się do zamawiającego o wyjaśnienie warunków zamówienia w dni robocze, w godzinach od 7⁰⁰ do 14⁰⁰. Osobami upoważnionymi przez zamawiającego do kontaktowania się z Wykonawcami są:

- w sprawach handlowych – Zbigniew Liszewski – Dział Zakupów i Magazynów, e-mail: zbigniew.liszewski@bosmal.com.pl,
- w sprawach merytorycznych mgr inż. Janusz Łatanik – Pracownia Badań Mechanicznych, e-mail janusz.latanik@bosmal.com.pl.

	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		13	17

- 3 BOSMAL may require the Contractor, pursuant to Article 87.1 of the Act, to provide explanations regarding the content of their tenders and to correct obvious errors in their tenders pursuant to Article 87.2 of the Act, while being required to notify the Contractor of the same immediately.
- 4 BOSMAL has set the following tender evaluation criteria:
- each tender receives points for price, warranty period and the demand of advance payment,
 - number of points for each tender is calculated according to Table 2,
 - the winner is the tender with maximum sum of points according to all criteria.

Table 2

NO.	EVALUATION CRITERION	NUMBER OF POINTS
1.	Price	(the lowest price of not rejected tenders / price of evaluated tender) x 89
2.	Warranty period	(number of years minus 1) x 4, i.e. 1 year - 0 points 2 years - 4 points 3 years - 8 points (maximum)
3.	Advanced payment	Advance payment - 0 points, No advance payment - 3 points

Prices expressed in EUR will be converted to PLN at the average exchange rate of the National Bank of Poland as at the date of opening the tenders.

If the submitted tender requires BOSMAL to pay goods and services tax, in accordance with goods and services tax regulations, with respect to an intra-community purchase of goods, BOSMAL will, for the purpose of evaluating the tender, increase the offered price by the amount of such goods and services tax payable by BOSMAL in accordance with the applicable laws and regulations.

- 5 BOSMAL will communicate the results of the tender procedure to the tendering contractors by fax or electronic mail.

§7. FORMAL REQUIREMENTS

1. Communication with contractors

a. Persons authorised to communicate with contractors

Contractors may contact BOSMAL to request explanations of the terms and conditions of the contract on business days, from 7 a.m. to 2 p.m. The following persons have been authorised by BOSMAL to communicate with contractors:

- Commercial enquiries: Mr Zbigniew Liszewski – Purchasing and Warehousing Department, e-mail: zbigniew.liszewski@bosmal.com.pl,
- Technical enquiries mgr inż. Janusz Łatanik – Mechanical Testing Laboratory, e-mail janusz.latanik@bosmal.com.pl.

b. Forma porozumiewania się zamawiającego z Wykonawcami

W niniejszym postępowaniu oświadczenia, zawiadomienia oraz informacje Wykonawcy przekazują faksem na numer +48 33 82 28 846 lub drogą elektroniczną na adres: zakupy@bosmal.com.pl, a zamawiający na numery faksów lub adresy poczty elektronicznej Wykonawców podane w ofertach. Każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania, zgodnie z art. 27 Ustawy.

Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje, o których mowa powyżej uważa się za wniesione z chwilą, gdy doszły one do drugiej strony w taki sposób, że mogła się ona zapoznać z ich treścią.

c. Tryb udostępniania dokumentacji przetargowej

Każdy zainteresowany ma prawo zapoznać się z dokumentacją prowadzoną w niniejszym postępowaniu, po uprzednim wniosku skierowanym do zamawiającego. W odpowiedzi na wniosek, zamawiający wskaże miejsce, termin i warunki udostępnienia dokumentacji, z zachowaniem zasad określonych w Ustawie i Rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 26 października 2010 r., w sprawie protokołu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego (Dz. U. Nr 233, poz. 1458), wydanym na podstawie art. 96 ust. 5 Ustawy.

2. Wadium

Każdy Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swoją ofertę wadium, wniesionym przed terminem składania ofert, na czas związania ofertą, w wysokości: **42 000 PLN** (słownie: czterdzieści dwa tysiące PLN) lub **10 000 EUR** (słownie: dziesięć tysięcy EUR).

Wadium może być wniesione w formach przewidzianych w art. 45 ust. 6 Ustawy.

W przypadku wniesienia wadium w formie pieniężnej, należy dokonać przelewu na rachunek bankowy zamawiającego, prowadzony przez: Bank Pekao SA O/Bielsko-Biała:

- dla PLN - nr 32 1240 4142 1111 0000 4823 8630;
- dla EUR - nr 39 1240 4142 1978 0000 4823 0559; SWIFT: PKOPPLPW.

wpisując w tytule przelewu: **wadium - przetarg nieograniczony na dostawę stanowiska do badań skrzyń biegów.**

W przypadku wniesienia wadium w formie pieniężnej wiążącym terminem będzie uznanie (wpływ) pieniędzy na rachunek zamawiającego.

Wadium wnoszone w innych, dopuszczalnych przez zamawiającego, formach należy w oryginale dołączyć do oferty.

Gwarancja winna być nieodwołalna, bezwarunkowa, sporządzona zgodnie z obowiązującym prawem i powinna zawierać co najmniej następujące elementy:

- a) nazwę dającego zlecenie (Wykonawcy), beneficjenta gwarancji (zamawiającego), gwaranta (banku lub instytucji ubezpieczeniowej udzielającej gwarancji) oraz wskazanie ich siedzib,
- b) określenie wierzytelności, która ma być zabezpieczona gwarancją,
- c) kwotę gwarancji,
- d) termin ważności gwarancji,
- e) zobowiązanie gwaranta do: „zapłacenia kwoty gwarancji w związku z zaistnieniem okoliczności opisanych w art. 46 ust. 4a i ust. 5 Ustawy”.

Wszelkie spory dotyczące gwarancji, podlegają rozstrzygnięciu zgodnie z prawem Rzeczypospolitej Polskiej i podlegają kompetencji sądu właściwego dla siedziby zamawiającego,

b. Method of communication of BOSMAL with contractors

All the statements, notices, notifications or information will be provided by contractors as part of the tender procedure in question by fax at 48 33 82 28 846 or by electronic mail to zakupy@bosmal.com.pl, and BOSMAL by fax and electronic mail at contractors' addresses indicated in the offers. The party receiving any such statement, notice, notification or information must confirm its receipt immediately when requested to do so by the sending party, pursuant to Article 27 of the Act.

The statements, applications/requests, notices/notifications and information referred to above will be deemed made or given at the time of their receipt by the receiving party in such a way that the receiving party could have become aware of their content

c. Procedure for making tender documentation available

Each interested party has the right to familiarise itself with the documentation of the tender procedure in question, upon a request made to BOSMAL. In reply to the request, BOSMAL will be required to specify the place, date and conditions of making the documentation available, in accordance with the rules set out in the Act and the regulation issued under the Act and the Prime Minister's Regulation of 26 October 2010 on the procedure for the award of public contracts (published in Dziennik Ustaw No.233, item 1458), issued under Article 96.5 of the Act.

2. Bid bond

Each Contractor must provide security for its performance of the contract, in the form a bid bond provided before the closing date for submitting tenders and for the tender binding period, in the amount of **PLN 42 000** (forty two thousand zlotys) or **EUR 10 000** (ten thousand euros).

The bid bond may be provided in any of the forms specified in Article 45.6 of the Act.

If the bid bond is a cash deposit, the amount must be paid into BOSMAL's bank account held with Bank Pekao SA O/Bielsko-Biala:

- for PLN - Account No.: 32 1240 4142 1111 0000 4823 8630;
 - for EUR - Account No.: 39 1240 4142 1978 0000 4823 0559; SWIFT: PKOPPLPW;
- with the following text in the bank transfer description field: Bid bond in the open-tender procedure for the award of the Automotive Gearboxes Test Bench.

If the bid bond is a cash deposit, the cash deposit will be deemed to have been paid on the date when the payment is credited to BOSMAL's bank account.

If the bid bond is provided in any other form acceptable by BOSMAL, it must be enclosed, in the original, with the tender document.

The Contractor's guarantee must be irrevocable, unconditional, drawn up in accordance with the applicable laws and regulations and should contain at least the following:

- a) the name of the Contractor, the beneficiary of the guarantee (BOSMAL), the guarantor (the bank or insurance institution providing the guarantee), including their registered offices;
- b) the claim to be guaranteed,
- c) the guarantee amount,
- d) the validity period of the guarantee,
- e) the guarantor's undertaking to pay the guarantee amount in the event of the occurrence of the circumstances described in Article 46.4a and Article 46.5 of the Act.

Any disputes regarding the guarantee will be resolved in accordance with the laws of the Republic of Poland before a court of law with jurisdiction over BOSMAL's registered office.

Postanowienia wskazane powyżej stosuje się odpowiednio do poręczeń.

Zamawiający zwróci, bądź w uzasadnionych przypadkach zatrzyma, wadium według zasad określonych w art. 46 Ustawy.

W przypadku Konsorcjum wadium może być wniesione przez jednego z uczestników.

Zamawiający może żądać ponownego wniesienia wadium przez Wykonawcę, któremu zwrócono wadium na podstawie art. 46 ust. 3 Ustawy.

3. Podwykonawstwo

Zgodnie z art. 36 ust. 4 Ustawy zamawiający wymaga wskazania przez Wykonawcę w ofercie tych części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom (Formularz „OFERTY” – załącznik nr 1 do SIWZ)

4. Zaliczki

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zaliczki w wysokości 30% - Istotne Postanowienia Umowy - załącznik nr 2 do SIWZ. Rezygnacja z zaliczki jest jednym z kryteriów oceny ofert.

5. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy.

Wykonawca, którego oferta zostanie wybrana, zobowiązany będzie do podpisania umowy zgodnie z Istotnymi Postanowieniami Umowy zawartymi w załączniku nr 2 do SIWZ oraz zgodnie z art.139 i art.140 Ustawy.

Zamawiający przewiduje wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy, zgodnie z wytycznymi określonymi w Istotnych Postanowieniach Umowy – załącznik nr 2.

Wybrany Wykonawca zobowiązany jest wnieść zabezpieczenie w pełnej wysokości, niezależnie od formy jego wniesienia, najpóźniej w dniu zawarcia umowy, ale przed jej podpisaniem.

Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana nie wniesie zabezpieczenia należytego wykonania umowy, zamawiający może wybrać najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, stosownie do treści art. 94 ust. 3 Ustawy, chyba że zachodzą przesłanki, o których mowa w art. 93 ust. 1 Ustawy.

Wszyscy Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy, zgodnie z art. 141 Ustawy.

Jeżeli oferta Wykonawców składających ofertę wspólną zostanie wybrana, zamawiający wymaga dostarczenia umowy regulującej współpracę tych Wykonawców przed zawarciem umowy dostawy.

Wykonawca, który prowadzi działalność gospodarczą w formie spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, w przypadku gdy wartość umowy przekroczy dwukrotnie wysokość jego kapitału zakładowego, najpóźniej w dniu podpisania umowy, jest zobowiązany dostarczyć uchwałę wspólników o wyrażeniu zgody na dokonanie przez zarząd spółki czynności o wartości dwukrotnie przekraczającej wysokość kapitału zakładowego spółki, zgodnie z postanowieniami art. 230 Kodeksu spółek handlowych, chyba że umowa spółki stanowi inaczej, wówczas jest zobowiązany dostarczyć odpis umowy spółki, z treści której wynika zezwolenie na zaciąganie takich zobowiązań.

	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		15	17

The above provisions will apply to sureties accordingly.

BOSMAL will refund or, in justified cases, retain the bid bond in accordance with the provisions of Article 46 of the Act.

In the case of a consortium, the bid bond may be provided by one member of the consortium.

BOSMAL may require the Contractor to provide the bid bond already refunded to the Contractor, pursuant to Article 46.3 of the Act.

3. Subcontracting

Pursuant to Article 36.4 of the Act, BOSMAL requires the Contractor to specify, in its tender document, those parts of the contract which the Contractor intends to subcontract (Tender Form, Appendix 1 to SECP).

4. Advance Payments

BOSMAL may make an advance payment of 30% to the Contractor (Materials Provisions of the Contract, Appendix 2 to SECP). Lack of advance payment is one of evaluation criteria.

5. Information on the formalities to be completed to enter into the contract after selecting the contractor.

BOSMAL will require the Contractor to provide a performance bond in accordance with the guidelines contained in the Material Provisions of the Contract (Appendix 2).

The selected Contractor shall provide the performance bond in the full amount, irrespective of the form of the bond, not later than on the day of signing the contract, but before signing the contract.

If the selected Contractor fails to provide the required performance bond, BOSMAL may select the best of the other submitted tenders, pursuant to Article 94.3 of the Act, unless the conditions described in Article 93.1 of the Act are fulfilled.

All the contractors tendering for the contract as a group will be jointly and severally liable for the performance of the contract, pursuant to Article 141 of the Act.

The selected Contractor will be required to sign the contract in accordance with the Material Provisions of the Contract as contained in Appendix 2 to SECP and in accordance with the Articles 139 and 140 of the Act.

If the selected Contractor carries on a business as a limited liability company, then if the value of the contract exceeds twice the amount of the Contractor's share capital, the Contractor will, not later than on the day of signing the contract, submit its shareholders' resolution in which the company's shareholders agree that the company may enter into a transaction whose value exceeds twice the amount of the company's share capital, pursuant to the provisions of Article 230 of the Polish Companies Code, unless the company's deed of formation specifies otherwise (in which case an extract of the Contractor's company formation deed must be submitted to confirm that the company is authorised to assume such obligations).

If the selected tender is a joint tender submitted by a group of contractors, BOSMAL will require the Contractor to submit an agreement governing the terms and conditions of the individual contractors' co-operation, such an agreement to be submitted before the contract is entered into.

§8. TERMINY**1. Składania ofert**

Ofertę należy złożyć w Dziale Zakupów i Magazynów Instytutu Badań i Rozwoju Motoryzacji BOSMAL Sp. z o.o., ul. Sarni Stok 93 pokój 330 lub 361, 43-300 Bielsko-Biała do **12.11.2013 r. do godziny 12⁰⁰**.

Oferta wniesiona po tym terminie, bez względu na przyczyny opóźnienia, zostanie zwrócona po upływie terminu do wniesienia odwołania, o czym Wykonawca zostanie wcześniej zawiadomiony zgodnie z art. 84 ust. 2 Ustawy.

2. Otwarcia ofert

Oferty zostaną otwarte w pomieszczeniu nr 401 Instytutu Badań i Rozwoju Motoryzacji BOSMAL Sp. z o.o. w dniu **12.11.2013 r. o godzinie 12³⁰**

3. Związania ofertą

Oferenci będą związani złożonymi ofertami przez okres 60 dni od terminu składania ofert (art. 85 ust. 1 pkt 1 Ustawy).

4. Wykonania zamówienia

Dostawa i uruchomienie ma być wykonane **w terminie 11 miesięcy od daty zawarcia umowy – termin wymagany.**

§9. INNE WARUNKI**1. Wykonawca powinien zapewnić:**

- przeprowadzenie podstawowego - ujętego w cenie oferty - szkolenia, w zakresie obsługi i utrzymania ruchu stanowiska, zarówno w siedzibie Wykonawcy jak i po instalacji u zamawiającego;
- przeprowadzenie dodatkowego - ujętego w cenie oferty - szkolenia co najmniej 4 osób przed upływem 3 miesięcy od daty instalacji stanowiska, w zakresie: pełnej obsługi stanowiska;
- gwarancję na minimum 12 miesięcy od daty uruchomienia stanowiska (podpisania protokołu odbioru), obejmującą bezpłatne wykonywanie przeglądów stanowiska, niezbędnych – zdaniem Wykonawcy – do utrzymania gwarancji; wydłużenie okresu gwarancji jest jednym z kryteriów oceny ofert;
- możliwość zgłaszania usterek co najmniej pocztą elektroniczną 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu;
- czas podjęcia - w okresie gwarancyjnym - interwencji serwisowej, rozumianej jako rozpoczęcie naprawy – nie później niż 3 dni robocze od zgłoszenia usterki,
- dostępność części zamiennych i serwisu przez okres co najmniej 10 lat od daty dostawy stanowiska;

2. Wykonawca jest zobowiązany do dostarczenia, wraz z urządzeniem, kompletu instrukcji obsługi i oprogramowania sterującego w języku polskim lub angielskim, instrukcję instalacyjną w j. polskim, deklarację zgodności CE, dokumenty gwarancyjne.

§8. DEADLINES**1. Closing date for submitting tenders**

Tenders must be submitted to the Purchasing and Warehousing Department of BOSMAL Automotive Research and Development Institute Ltd at the address of 93 Sarni Stok street, Room 330 or 361, 43-300 Bielsko- Biała, by **12 o'clock noon on 12 November 2013**.

All tenders submitted after the above deadline will, irrespective of the reasons for their late submission, be returned after the expiry of the time limit for objections, of which prior notification will be given to the relevant contractor in accordance with Article 84.2 of the Act.

2. Opening tenders

The tenders validly received will be opened in Room 401 in the building of BOSMAL Automotive Research and Development Institute Ltd, at **12:30 (half past twelve in the afternoon) on 12 November 2013**

3. Tender binding period

The bidders will be bound by their tenders for a period of 60 days from the closing date for submitting tenders (Article 85.1.1 of the Act).

4. Contract performance

The offered test bench must be delivered and started up **within 11 (eleven) months of the date of entering the contract, as a requirement**.

§9. OTHER CONDITIONS**1. The Contractor has to assure:**

- basic training (included in the offered price) in the use and maintenance of the system, both at the Contractor site and at BOSMAL;
- additional detailed training (included in the offered price) for at least of four BOSMAL employees within 3 months after test bench delivery;
- warranty of a minimum of 12 months after acceptance protocol, comprising the periodical maintenance obvious from the Contractor point of view to keep the warranty, the extension of the warranty period is one of the evaluation criteria;
- possibility of noticing the complaints 24/7 at least by mail;
- response of the service – during warranty period – understand as start of the service repair within 3 working days after complain notice;
- availability of spare parts and service for at least 10 years after the delivery date of the test bench;

2. The Contractor is obliged to deliver the test bench together with a complete set of operation manuals and control software descriptions in Polish or English, an installation manual in Polish, a CE declaration of conformity for the machine, and warranty documents.

3. W razie wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności, zamawiający dopuszcza możliwość wprowadzenia rozwiązań równoważnych, odpowiadających wszystkim wymaganiom treści SIWZ i złożonej oferty (kryteria oceny) i koniecznością wykazania ich wypełnienia przy produkcji zamiennym.

Produkt zamienny nie może powodować podwyższenia wynagrodzenia oraz przesunięcia (wydłużenia) terminu realizacji umowy czy elementów z nim związanych (gwarancji, czas reakcji serwisu, itp.)

4. Zgodnie z art. 144 ust.1 Ustawy zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień w umowie, w przypadku wystąpienia przesunięcia terminów realizacji, zgodnie z opisem w Istotnych Postanowieniach Umowy.
5. Wykonawcom, a także innym podmiotom, które mają lub miały interes w uzyskaniu niniejszego zamówienia, przysługują środki ochrony prawnej, zgodnie z art.179 – art. 198g Ustawy, przewidziane gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 Ustawy.
6. Postępowanie może być unieważnione w przypadkach określonych w art. 93 Ustawy.
7. Tłumaczenie na język angielski ma charakter pomocniczy, w razie wątpliwości tekst SIWZ w języku polskim jest wiążący.

§10. WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW

1. Formularz pierwszych stron OFERTY – załącznik nr 1.
2. Istotne Postanowienia Umowy – załącznik nr 2.
3. Oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu – załącznik nr 3.
4. Oświadczenie Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia – załącznik nr 4.
5. Opis testów odbiorczych – załącznik nr 5.
6. Oświadczenie finansowe Wykonawcy – załącznik nr 6.

Koniec SIWZ

	AUTOMOTIVE GEARBOXES TEST BENCH	Page:	Page:
		17	17

3. In case of unexpected circumstances, BOSMAL will accept an alternative solution that meets the requirements stated in this SECP and corresponds to the submitted tender.

The supply of a substitute product must not result in an increase in the price or an extension of the time limit for the performance of the contract or any extension of any related periods (the warranty period, the service response time, etc.).

4. Pursuant to Article 144.1 of the Act, BOSMAL will accept amendments to the contract if the time limit for performance of the contract is extended, in accordance with the description in the Material Provisions of the Contract.
5. Contractors and other entities that have or had an interest in being awarded the contract have the right to exercise the legal remedies provided for Articles 179-198g of the Act in cases where the value of the contract is equal to or exceeds the amounts specified in the provisions of law issued under Article 11.8 of the Act.
6. The tender procedure may be invalidated in the cases specified in Article 93 of the Act.
7. The English translation is auxiliary, in case of any doubts the text of the SECP in the Polish language is binding.

§10. LIST OF APPENDICES

1. "The First Pages of the Tender" Form (Appendix 1)
2. Material Provisions of the Contract (Appendix 2)
3. Contractor's Statement on Meeting the Conditions for Participation in the Tender Procedure (Appendix 3)
4. Contractor's Statement on no Grounds for Exclusion (Appendix 4)
5. Tests description (Appendix 5)
6. Financial Statement of Contractor (Appendix 6)

END OF SPECIFICATION OF THE ESSENTIAL CONDITIONS OF THE PROCUREMENT